



St. Mary of Celle

1428 S. Wesley Avenue, Berwyn, Illinois 60402



THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

*O God, you are my God whom I seek;
for you my flesh pines and my soul thirsts
like the earth, parched, lifeless and without water.*

Psalm 63:2



Copyright © J.S. Pauch Co. Inc. - Photos: © ianleightphoto

2017

NOVEMBER

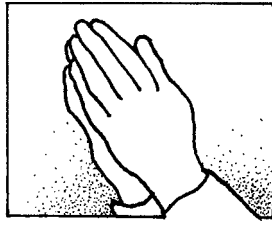
12

TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

O DIOS, TÚ ERES MI DIOS, POR TI MADRUGO, MI ALMA ESTÁ SEDIENTA DE TI;
MI CARNE TIENE ANSIA DE TI, COMO TIERRA RESECA, AGOTADA, SIN AGUA.

TRUSTING AN ILLOGICAL GOD / CONFIAR EN UN DIOS ILÓGICO

This Sunday's Gospel reading shows us what it means to be truly foolish. We believe in Christ -- good! We pray -- good! We put time into our faith growth and we value opportunities for more faith formation -- very wise! And we say that we trust God -- wonderful!



But what happens when God doesn't answer our prayers fast enough? What if we need Christ's loving embrace or his protection from evil and yet we're suffering with no end in sight? Where is Jesus then?

Usually, God's timing is not ours. We think we have the right idea about how soon God should intervene when we ask for his help. Right now is a good time for it, right? Of course! But perhaps not from God's perspective. (Why do we want to leave God in charge anyway, if he doesn't see things our way, huh?)

When we despair over unanswered prayer, the reality behind it is that we're emotionally unprepared for any timing that's different from what we think it should be. The foolish bridesmaids thought the groom would arrive before their lamps burned out. They thought they understood the situation. Do we?

Furthermore, if God's plans are illogical -- if they don't make sense to us -- we distrust them. And then we get ourselves into the mess of trying to handle things apart from God.

We cannot trust our logic. We cannot trust our perception or our understanding of the situations we're in. The sooner we decide to enjoy the absurdity of being a Christian, the sooner we will find out that God's ways are awesomely much, much better than anything we can imagine! How do you know when an illogical plan is really what God wants you to do?

La lectura del Evangelio de este domingo nos muestra lo que significa ser verdaderamente tonto. Creemos en Cristo -- ¡bien! Oramos -- ¡bien! Dedicamos tiempo a nuestro crecimiento de la fe y valoramos las oportunidades de más formación en la fe, ¡muy sabios! Y decimos que confiamos en Dios, ¡maravilloso!

Pero, ¿qué sucede cuando Dios no responde nuestras oraciones con la suficiente rapidez? ¿Y si necesitamos el abrazo amoroso de Cristo o su protección del mal y sin embargo estamos sufriendo sin ver el final de nuestro sufrimiento? ¿Dónde está Jesús entonces?

Por lo general, el tiempo de Dios no es el nuestro. Creemos que sabemos cuán pronto debería intervenir Dios cuando le pedimos su ayuda. Ahora mismo es un buen momento, ¿verdad? ¡Por supuesto! Pero tal vez no desde la perspectiva de Dios. (¿Por qué queremos dejar a Dios a cargo de todos modos, si no ve las cosas a nuestra manera, eh?)

Cuando nos desesperamos por la oración sin respuesta, la realidad detrás es que no estamos emocionalmente preparados para el momento que Dios decida que sea diferente de lo que pensamos que debería ser. Las torpes damas de honor creían que el novio llegaría antes de que sus lámparas se apagaran. Pensaron que entendían la situación. ¿Nosotros sí?

Más aún, si los planes de Dios son ilógicos - si no tienen sentido para nosotros - desconfiamos de ellos. Y luego nos metemos en líos al tratar de manejar las cosas sin Dios.

No podemos confiar en nuestra lógica. No podemos confiar en nuestra percepción o nuestra comprensión de las situaciones en las que estamos. Cuanto antes decidamos disfrutar del absurdo de ser cristiano, más pronto descubriremos que los caminos de Dios son increíblemente mucho, mucho mejores que cualquier cosa que podamos imaginar. ¿Cómo sabes cuándo un plan ilógico es realmente lo que Dios quiere que hagas?

© 2017 Terry Modica, Catholic Digital Resources,
www.catholicdr.com. Printed by permission.
To view or subscribe to daily Good News Reflections,
visit www.gnm.org.

© 2017 Terry Modica, Catholic Digital Resources,
www.catholicdr.com. Impreso con derechos.
Para ver o suscribirse a Las Reflexiones de Las Buenas Nuevas,
visite www.gnm.org/ReflexionesDiarias

LITURGICAL MINISTERS MINISTROS LITURGICOS

**Saturday, November 18 at
5:00 pm (in English)**

Presider: Fr. Pandero

Deacon: Deacon Goeckner

Preacher: Fr. Pandero

Lector: R. Walden

Communion Ministers: S. Alvarez, D. Perry,
J. Vondra, C. Volante

Servers: M. Burjas, A. Maymi, N. Kirkwood

**Sunday, November 19 at
8:30 am (in English)**

Presider: Fr. Pandero

Preacher: Fr. Pandero

Lector: S. Mendoza

Communion Ministers: M. Danz, S. Danz, B.
Thiesing, M. Gonzalez

Servers: L. Alvarez, A. Valladares, T. Doyle

**Sunday, November 19 at
10:00 am (in English)**

Presider: Fr. Pandero

Deacon: Deacon Gianatasio

Preacher: Fr. Pandero

Lector: D. Wink

Communion Ministers: J. Cusimano, R. Ra-
monez, K. Zmich, J. Rivera Jr.

Servers: L. Ionescu, V. Guerrero, V. Vargas

**Domingo, 19 de Noviembre a las
12:00 pm (en Español)**

Celebrante: P. Garrido

Diacono: Diacono Gianatasio

Predicador: P. Garrido

Lectores: I. Lopez, I. Rivera

Ministros de Comuni3n: M. Meneses, J.
Enriquez, P. Gaytan, B. Gaytan, I. Saucedo,
M. Saucedo

Servidores: C. Cortes, A. Carranza, C. Car-
ranza

NEW TOYS & CANDY COLLECTION / COLECTA DE DULCES Y JUGUETES

We are planning a Posada on December 16, 2017. We would appreciate donations of new toys and candy. Please drop off your donations at the rectory during office hours.

Estamos planeando una Posada el 16 de diciembre. Se les agradecería donaciones de juguetes nuevos y dulces. Pueden llevar sus donaciones a la rectoría durante el horario de oficina.

CHRISTMAS GRAND CASH RAFFLE / GRAN RIFA NAVIDEÑA!

In an effort to be good stewards of our gifts, our parish is holding our **Annual Christmas Grand Raffle**, with the drawing to be held Saturday, December 16. All parishioners are invited to pick up a packet of 50 tickets to sell or buy. (Requested donation for each ticket is \$1.00.) Can you help us by buying and/or selling tickets? Ticket packets are available at the doors of church and at the rectory.



Please return the ticket stubs and payment to the parish rectory or drop them in the collection basket. All ticket stubs and money should be returned no later than Monday, December 4.

En un esfuerzo para ser buenos administradores de nuestros dones, nuestra parroquia tendrá un **Gran Rifa Anual de Navidad**, el sorteo se realizará el sábado, 16 de diciembre. Se invita a todos los feligreses a recoger un paquete de 50 boletos para vender o comprar. (Donación solicitada por cada boleto es de \$1.00.) ¿Nos pueden ayudar con la compra y / o venta de boletos? Los paquetes de boletos están disponibles en las puertas de la iglesia y en la rectoría.

Por favor, traiga los talones de boletos y el dinero a la rectoría de la parroquia o déjenlos en la canasta de la colecta. Todos los talones y dinero deberán ser regresados a más tardar el lunes 4 de diciembre.

BREAKFAST WITH SANTA / DESAYUNO CON SANTA



All children, whether young or just young-at-heart, are invited to **Breakfast with Santa on Saturday, December 2, 8:30 am**, at Skylite West Banquet Hall (7117 W. Ogden Avenue). Enjoy breakfast, photos with Santa, face painting, raffles and music. The breakfast benefits the Cicero-Berwyn-Stickney Food Pantry. Tickets are available at the door for \$12, or call 708-447-7589.

Todos los niños, ya sean jóvenes o simplemente jóvenes de corazón, están invitados al **desayuno con Santa el sábado, 2 de diciembre, 8:30 am**, en el Skylite West Banquet Hall (7117 W. Ogden Avenue). Al estar allí verán a Santa y podrán retratarse con él, recibirán un desayuno delicioso, habrá pinturas de cara, una mesa para la rifa y música. El desayuno beneficia a las Despensas de Comida de Cicero-Berwyn-Stickney. Boleto de venta en la puerta por \$12, o llame al 708-447-7589.



All Saints Mass and Day of the Dead

Misa de Todos los Santos y Día de los Muertos



Mass Intentions

Monday, November 13 / Lunes

St. Frances Xavier Cabrini, Virgin

8:30 AM Parishioners of St. Mary of Celle

Tuesday, November 14 / Martes

8:30 AM Communion Service

Wednesday, November 15 / Miércoles

St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church

8:30 AM Those Commemorated in the St. Mother Theresa Shrine

Thursday, November 16 / Jueves

St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin

8:30 AM Purgatorial Society

Friday, November 17 / Viernes

St. Elizabeth of Hungary, Religious

8:30 AM Living & deceased parents

Thirty Third Sunday in Ordinary Time

Saturday Vigil Mass, November 18 / Sábado

The Dedication of the Basilicas of Saints Peter and Paul, Apostles; USA: Saint Rose Phillippine Dechesne, Virgin; BVM

5:00 PM Loretta Johnson †

Sunday, November 19 / Domingo

8:30 AM Dolores T. Fron †
Herve Asseguena †

10:00 AM Parishioners of St. Mary of Celle

12:00 PM Lucila Escobar y Familia †
Rosa Ramos Sierra †

To schedule a mass intention, please call, email or stop in at the rectory at least 2 weeks before the date of the intention.

Para una intención de misa, favor de llamar, mandar por correo electrónico o pasar a la rectoría al menos 2 semanas de anticipación.

Sunday Offering



Weekly Financial Report / Reporte Financiera de la Semana

November 4-5 / Noviembre

Income Received from Offertory Collection /
Ingresos Recibidos en la Colecta

Collection Basket & Mail-in Donations/ Colecta de canasta y sobres con Donaciones.....	\$5,320.80
Electronic Funds Transfer/ Transferencia de Fondos Electrónicos.....	\$625.00
Children's Offertory Envelopes Sobres de Ofrenda de los Niños.....	\$92.00
Total Offertory Collection/ Cantidad recibida.....	\$6,037.80
Weekly Need / Necesidad Semanal.....	\$5,275.00
Weekly Surplus / Superávit Semanal.....	\$762.80
Fiscal Year to Date Deficit (7/1/17--6/30/18) / Déficit actual del Año Fiscal	(\$7,809.04)

Thank you! ¡Gracias!



SICK FAMILY AND FRIENDS / FAMILIARES Y AMIGOS ENFERMOS

Please pray for...

Elisa Perez

Bacilio Peña

Gilberto Hernandez

Isabel Hernandez

Leonel Jr. Villa

Carlton Shanks

Edival Pasturczak

John Bobowski

Julieta Enriquez

Esmeralda Enriquez

Anna Del Socorro

Bonfante

Mary Dedowicz

Lucy Sajdak

Janek Bryks

María Piña

Ramona Corpus

Hector Sanchez

María Concepción

Cabrera

Veronica Magallanes

Diana Sanchez

Mia Bella Meiszner

Juan Ramon Mercado

Angela Diaz

Lisette Villa

Fr. Bob Roll

Kathleen Iacopetti

Lisa Viti

Josefa Alvarez-Romero

Elisa Murillo

Rose Piemonte

Jessica Ortiz

Rosemary Murgas

John Schall

Maricela Ocegüera

Juana Contero

Martha C. Sotelo

Leah V. Rios

Helen Bavone

Russell Zilinsky

Rebecca Hernandez

Karen Kernbauer

Bob Cenek

Jim Johnson

Therese Joy Osbourn

Mary Philbin

Brad Barth

Amber Reza

Dolores Gutierrez

Lucy Graziano

Fr. Jim Clavey

Rebeca Farias

Felipe Villa

Marie Chavez

Daniele Santucci

Rita Magner

Natalie Vinson

Joseph Wagner

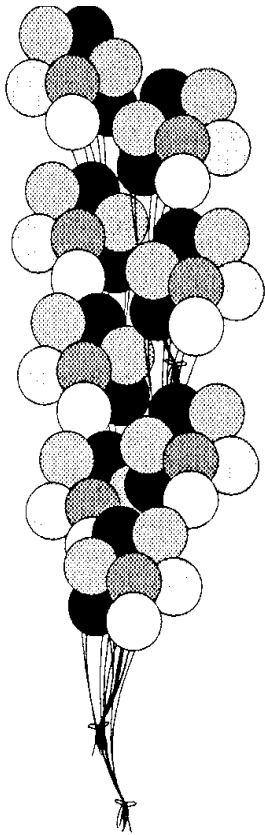
Edward Illian

Danny Doyle

Marie Illian

Guadalupe Beltran

...and all of our homebound parishioners / ...y por todos los enfermos que no pueden salir de sus casas.



NEW YEARS EVE PARTY / FIESTA DE AÑO NUEVO

If St. Mary of Celle hosts a New Year's Eve Party (December 31st from 8:00 pm -1:00 am), I would like to ...

Si la parroquia de Sta María de Celle tiene una fiesta de Año Nuevo, (31 de diciembre 8:00 pm - 1:00 am) a mi me gustaría ...

- Attend / Asistir
- Volunteer / Participar como voluntario
- Suggest the following / sugerir lo siguiente: _____

Name / Nombre (optional) _____

Phone / Numero (optional) _____

You can purchase your tickets at the rectory, \$7 per person (children 11 yrs and younger are free). Tickets will be sold until Dec. 4th. Tickets will NOT be available at the door, so please sign up early!

Usted puede comprar su boleto en la rectoría, \$7 por persona, (niños menores de 11 años entran gratis). Los boletos estarán de venta hasta el 4 de diciembre, no habrá venta de boletos en la entrada.

Please fill out, cut and drop in collection basket or return to the rectory/
Favor de llenar, cortar y depositar en la canasta de colecta o llevar a la rectoría

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL

Pastor / Párroco.....Fr. Hugo Morales
Pastor Emeritus / Pastor EméritoFr. Bill Stenzel

Deacons / Diáconos

Philip Gianatasio, Hans Goeckner

Music Ministry /Ministerio de Música

Diane Bryks, Tony Velazco

Religious Education /Educación Religiosa

Director / Directora.....Elis Guidice

SPRED

Chairperson / Presidente: Sara Ionescu

Parish Information

Address..... 1428 S. Wesley Avenue, Berwyn, IL 60402
Telephone / teléfono708-788-0876
Fax.....708-788-0242
Rectory E-mail / Correo.....smcrectory@stmaryofcelle.org
Relig. Educ. E-mail / Correo.....smcreo@stmaryofcelle.org
Parish Website / Sitiowww.stmaryofcelle.org

Rectory Office Hours / Horarios de Oficina de la Rectoría

Monday-Thursday / Lunes-Jueves 9:00 am-6:00 pm;
Friday / Viernes 9:00 am-5:00 pm;
Saturday / Sábado 9:00 am-1:00 pm;
Sunday / Domingo: CLOSED/ CERRADO

Religious Education Hours /Horario de Educación Religiosa

Tuesday-Friday / Tuesday-Viernes 9:30 am-4:00 pm
Saturday / Sábado 9:00 am-1:00 pm
Closed Sunday & Monday / Cerrado domingo y lunes

Liturgy Schedule / Horario Liturgica

Sabbath Masses / Misas del Sábado

Saturday Vigil / Vigilia del Sábado

5:00 pm English / Inglés

Sunday / Domingo

8:30 am & 10:00 am English / Inglés
12:00 pm Español / Spanish

First & Third Sunday of Each Month

Filipino Bilingual Mass

5:00 pm Tagalog / English

Weekday Mass / Misa de Entre Semana

8:30 am Monday, Wednesday, Thursday & Friday

Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes

Word and Communion Service /

Palabra y Servicio de Comunión

8:30 am Tuesday / Martes

Confession / Confesión

Wednesday and Thursday / Miercoles y Jueves
6:00-7:00 pm or by appointment / o por cita

Adoration of Blessed Sacrament / Adoración del Santísimo Sacramento

Wednesday and Thursday /
Miercoles y Jueves 6:00-7:00 pm



CATHOLIC CHARITIES IS OFFERING SPANISH CLASS / CARIDADES CATOLICAS OFRECE CLASES EN ESPAÑOL

Catholic Charities Family Center is offering a Spanish class for people who know little to no Spanish and would like to learn it as a second language. Classes will be every Wednesday and Friday from 5:00 pm to 6:30 pm. For more information please contact Catholic Charities at 708-303-3678.

El Centro Familiar de Catholic Charities esta ofreciendo una clase de español para personas que saben muy poco español y les gustaría aprenderlo como segundo idioma. Las clases serán todos los miércoles y viernes de 5:00 pm a 6:30 pm. Para más información favor de comunicarse con Catholic Charities al 708-303-3678.

2017 OCTOBER COUNT / CONTEO DE OCTUBRE 2017

The Archdiocese of Chicago requires that each parish record the number of people attending weekend masses during the month of October. The table below lists the number of people attending our October masses.

La tabla que se encuentra abajo demuestra la cantidad de personas que asistieron a misa todo el mes de octubre. La arquidiócesis requiere que tomemos cuentas una vez al año para nuestros archivos.

Mass Time / Horario de Misa	5:00 pm	8:30 am	10:00 am	12:00 pm	5:00 pm	Totals
Language / Idioma	English	English	English	Español	English & Tagalog	
October 7-8	63	88	209	346		706
October 14-15	68	78	243	359	78	826
October 21-22	64	84	157	400		705
October 28-29	135	91	154	440		820
Total						3057
Average Attendance Promedio de Asistencia						764

WEEKLY MEETINGS / REUNIONES DE LA SEMANA

MONDAY, NOVEMBER 13 / LUNES

7:00 pm - 9:00 pm 504
Spiritual Growth / Crecimiento Espiritual

TUESDAY, NOVEMBER 14 / MARTES

9:00 am - 11:00 am Rectory
Spiritual Growth / Crecimiento Espiritual
7:30 pm - 9:30 pm Church / Iglesia
Sp. Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Esp.

WEDNESDAY, NOVEMBER 15 / MIÉRCOLES

6:00 pm - 7:00 pm Church / Iglesia
Confession & Adoration / Confesión y Adoración
7:00 pm - 9:00 pm Church / Iglesia
Eng. Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Ing.

THURSDAY, NOVEMBER 16 / JUEVES

6:00 pm - 7:00 pm Church / Iglesia
Confession & Adoration / Confesión y Adoración
7:00 pm - 9:30 pm Church / Iglesia
Circle of Prayer / Circulo de Oración

FRIDAY, NOVEMBER 17 / VIERNES

7:15 pm - 9:45 pm 504
Circle of Prayer Mtg. / Reunión del Circulo de Oración
7:30 pm - 10:00 pm Church / Iglesia
Filipino Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Filipino

SATURDAY, NOVEMBER 18 / SÁBADO

10:00 am Church
Baptisms / Bautizos
4:00 pm - 8:30 am Cafeteria
Housing Forward (PADS)

SUNDAY, NOVEMBER 19 / DOMINGO

11:00 am - 12:00 pm and 6:00 pm - 7:00 pm Convent
SPRED Open House / Casa Abierta de SPRED
2:00 pm Church
Baptisms / Bautizos
2:00 pm - 4:00 pm Cafeteria
Spa. Baptism Class / Clase Bautismal Esp.

